

Bikaintasuna Euskal Ikasketetan XV: Nola kontatzen dugu euskara?



Ikastaro honek egungo irakurleen eta etorkizuneko en
prestakuntza sendotu nahi du, eta horretarako, euskararen eta
euskal kulturaren jakintza arlo ezberdinetako adituak
gonbidatu ditugu, aurreko urteetako bide beretik.

09.Jul 2025

Cod. L04-25

Mod.:

Streaming Face-to-face

Edition

2025

Activity type

Summer course

Date

09.Jul 2025

Location

Miramar Palace

Languages

Basque

Academic Validity

10 hours

Organising Committee

Description

Euskara eta euskal kultura nazioartean sustatu eta hedatzea du helburu Etxepare Euskal Institutuak. Gaur egun, 35 irakurletza ditu Euskal Herritik kanpoko unibertsitateetan, eta horietan euskara eta euskal kulturako 29 irakasle ari dira lanean. Horiez gain, 12 katedra ere sortu ditu beste horrenbeste unibertsitateetan. Ikastaro honek egungo irakurleen eta etorkizuneko prestakuntza sendotu nahi du, eta horretarako, euskararen eta euskal kulturaren jakintza arlo ezberdinetako adituak gonbidatu ditugu, aurreko urteetako bide beretik. Hortik *Bikaintasuna Euskal Ikasketetan XV* izenburua.

Aurtengoan, ikastaroa bertatik bertara edo online jarraitu ahal izango da, eta gure jardunean euskara nola edo nondik kontatzen dugun galderari erantzuten saiatuko gara, moderno den horretatik kontatzen ote dugun ala tradizioa jota bakarrik. Modernoa al da euskara?

Objectives

Nazioartean edo testuinguru eleanitzetan, oro har, euskara kontatzeko dugun moduari erreparatzea: zer eta nola kontatzen dugun.

Gaur egun euskararen esparruan sortu diren lanerako eta gogoetarako bide berriak ezagutzea.

Etorkizunera begira euskarak dituen erronken berri izatea.

Organised by



In collaboration with



Program

09-07-2025

09:00 - 09:15	Erregistroa
09:15 - 09:30	Presentation by the Director of the activity Monika Madinabeitia Medrano Etxepare Euskal Institutua - Euskara Sustatzeko eta Hedatzeko zuzendaria Jaime Otamendi Donostia Kultura - Zuzendaria Irene Larraza Aizpurua Etxepare Euskal Institutua - Zuzendaria
09:30 - 10:10	“Euskararen marka” Estitxu Garai Artetxe UPV/EHU - Irakaslea
10:10 - 10:50	“Hitanoa mundu zaharretik berrirako bidean” Beñat Muguruza Aseguinolaza UPV/EHU - Irakaslea
10:50 - 11:10	Break
11:10 - 11:50	“Euskara adimen artifizialerako prest? “ Urtzi Odriozola Lizaso Codesyntax - Informatikaria
11:50 - 12:30	“Euskara bizirik dagoen ondarea” Arkaitz Olea Herrero San Telmo Museoa - Bitartekaritza arduraduna
12:30 - 12:45	Break
12:45 - 13:45	Round table: “Nola kontatu nahi dugu euskara?” Arkaitz Olea Herrero San Telmo Museoa - Bitartekaritza arduraduna Estitxu Garai Artetxe UPV/EHU - Irakaslea Beñat Muguruza Aseguinolaza UPV/EHU - Irakaslea Irene Larraza Aizpurua Etxepare Euskal Institutua - Zuzendaria Urtzi Odriozola Lizaso Codesyntax - Informatikaria
13:45 - 14:00	Closing session Monika Madinabeitia Medrano Etxepare Euskal Institutua - Euskara Sustatzeko eta Hedatzeko zuzendaria Arkaitz Olea Herrero San Telmo Museoa - Bitartekaritza arduraduna

Directed by



Monika Madinabeitia Medrano

Etxepare Euskal Institutoa

Monika Madinabeitia is an associate professor at the Faculty of Humanities and Education Sciences (Mondragon University). She is currently the co-coordinator of the recently launched degree Global Digital Humanities, which is located in Zorrotzaurre, Bilbao. She published the illustrated book *Petra, My Basque Grandmother* in 2018. Her main research areas are identity and e/migration, with an emphasis on the Basque American diaspora in the US West. Her teaching mainly focuses on culture and identity. She has been teaching Basque Culture to international students since 2007 and has participated in different courses and lectures held by Etxepare Institute. Madinabeitia was the guest lecturer at this year's Eloise Garmendia Chair (2021) and was also one of the main organizers of the international seminar *UniverCity: Educating For and With the City*, in Bilbao (2019). She is now working on the second edition of *UniverCity*.

Teachers



Estitxu Garai Artetxe

University of the Basque Country

She holds a PhD in Audiovisual Communication and Advertising and is a lecturer at the University of the Basque Country. She previously holds a degree in Advertising and Public Relations and a Masters in Social Communication. She has been a Visiting Researcher at the Public University of New York and in Ireland, at the University of Limerick. Her research has focused on minority languages and feminism; the main research topics have been bilingual advertising and patriarchal regeneration mechanisms. She currently leads a team that studies language branding. On the other hand, she has been a member of the Board of Directors of Berria Group. She is an activist of various social movements and also works as a political analyst in the Basque media: Argia, ETB1, ETB2, Euskadi Irratia and Hamaika TB among others. In addition, in his professional career, she has been a communications consultant for various companies and public administration.



Irene Larraza Aizpurua

Etxepare Euskal Institutua

A graduate in Communication Sciences and trained in management she has held positions of responsibility in both communication and cultural management. She began her career as an editor and broadcaster at Herri Irratia. From 1996 to 1999 she was responsible for Promotion and Dissemination at Koldo Mitxelena Kulturunea, and for eight years she was responsible for Communication and Editorial at Syntorama. Between 2008 and 2012 she was Coordinator and Director of Culture in the City Council of Tolosa. Since 2012 she has been part of the team of the Etxepare Basque Institute, where she was first Head of Communication and later directed the area of Promotion and Dissemination of Basque Culture. Since January 2018 she has been the General Manager of the Etxepare Basque Institute. In recent years she has led the institution's strategic projects in cultural diplomacy and has represented Basque culture in numerous international forums, such as the European Culture Forum (Milan, 2017).



Monika Madinabeitia Medrano

Etxepare Euskal Institutoa

Monika Madinabeitia is an associate professor at the Faculty of Humanities and Education Sciences (Mondragon University). She is currently the co-coordinator of the recently launched degree Global Digital Humanities, which is located in Zorrotzaurre, Bilbao. She published the illustrated book *Petra, My Basque Grandmother* in 2018. Her main research areas are identity and e/migration, with an emphasis on the Basque American diaspora in the US West. Her teaching mainly focuses on culture and identity. She has been teaching Basque Culture to international students since 2007 and has participated in different courses and lectures held by Etxepare Institute. Madinabeitia was the guest lecturer at this year's Eloise Garmendia Chair (2021) and was also one of the main organizers of the international seminar *UniverCity: Educating For and With the City*, in Bilbao (2019). She is now working on the second edition of *UniverCity*.



Beñat Muguruza Aseguinolaza

UPV/EHU

Ingeles Filologian lizentziatu zen EHUn. Azken urtea Fort Lewis College-n egin ondoren (Colorado, AEB), EHUn Language Acquisition in Multilingual Settings (LAMS) masterra egin zuen. Doktorego-tesian ingelesaren presentzia aztertu zuen EHUn, Jasone Cenoz eta Durk Gorterren zuzendaritzapean. Tartean, hiru hilabeteko egonaldia egin zuen Sabhal Mòr Ostaig gaeliko bidezko unibertsitatean (Eskozia). Mondragon Unibertsitatean urtebetez lan egin eta gero, Bortzirietako Euskara Mankomunitatean aritu zen euskara teknikari. 2016an Parisko Sorbona Unibertsitatean jardun zuen euskara irakurle, Etxepare Institutuaren eskutik. Orain EHUn dabil irakasle eta ikertzaile, Euskal Hizkuntza eta Komunikazioa Sailean.



Urtzi Odriozola Lizaso





Registration fees

FACE-TO-FACE	UNTIL 30-06-2025	UNTIL 09-07-2025
jounq fee	25,00 EUR	28,00 EUR
General	-	40,00 EUR
Reduced fee regular	-	34,00 EUR
Registration exemptions	-	28,00 EUR
Professionals and students of euskaltegis or approved self-learning centers	-	34,00 EUR
Elkar	-	34,00 EUR
LIVE ONLINE	UNTIL 30-06-2025	UNTIL 09-07-2025
jounq fee	25,00 EUR	28,00 EUR
General	-	40,00 EUR
Reduced fee regular	-	34,00 EUR
Registration exemptions	-	28,00 EUR
Professionals and students of euskaltegis or approved self-learning centers	-	34,00 EUR
Elkar	-	34,00 EUR

Place

Miramar Palace

Pº de Miraconcha nº 48. Donostia / San Sebastián

Gipuzkoa